

Tractats internacionals. Lleis. Sentències del Tribunal Constitucional

Tractats internacionals

Proposta d'aprovació de l'acceptació de les esmenes als articles 7 i 74 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 15 de desembre del 2000 ha aprovat la següent:

Proposta d'aprovació de l'acceptació de les esmenes als articles 7 i 74 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut

El 22 de juliol de 1946 la Conferència internacional de la salut celebrada a Nova York va aprovar la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut.

Durant més de 54 anys, la Constitució ha estat esmenada en vuit ocasions amb l'objectiu principal d'actualitzar el nombre de membres de la Junta Executiva (articles 24 i 25 de la Constitució), que actualment es compon de trenta-dos membres. Això ha estat degut bàsicament a l'increment constant del nombre de països signataris, fins a arribar als 189 actuals.

El Consell General aprovà el 16 d'octubre de 1996 l'adhesió a l'Organització Mundial de la Salut. El 15 de gener de 1997, Andorra diposità l'instrument d'adhesió corresponent, de manera que les normes de la Constitució van entrar en vigor respecte a Andorra a partir d'aquell moment (BOPA núm. 10 del 12 de febrer de 1997). En l'instrument d'adhesió ja s'inclouen cinc de les vuit esmenes que modificaven el text de la Constitució.

El 31 de març de 1999, Andorra va acceptar també l'esmena als articles 24 i 25, que actualitzava la composició de la Junta Executiva amb una composició total de trenta-dos membres.

Les dues esmenes pendents d'acceptació tracten dos temes ben diferents. La

primera, de data 20 de maig de 1965, fa referència a l'article 7 de la Constitució i introdueix com a novetat la possibilitat de suspendre o excloure de l'Organització qualsevol estat membre que, sense fer cas dels principis humanitaris i dels objectius enunciats en la Constitució, practiqui deliberadament una política de discriminació racial. L'esmena també preveu la possibilitat de readmetre'l, a proposta de la Junta Executiva per mitjà d'un informe fonamentat, sempre que hagi renunciat a la dita política discriminatòria. La segona, de data 18 de maig de 1978 i relativa a l'article 74, simplement introdueix com a text igualment autèntic al xinès, espanyol, francès, anglès, i rus, el text de la Constitució en àrab.

D'acord amb l'article 73 de la Constitució, les esmenes no entren en vigor per a tots els membres fins que no hagin estat adoptades per un vot favorable de dues terceres parts de l'Assemblea de la Salut i acceptades per dues terceres parts dels membres de l'Organització d'acord amb els processos constitucionals respectius. L'esmena a l'article 7 de la Constitució ha estat acceptada per 73 estats i l'esmena a l'article 74 per 61 estats. Fins que no les acceptin 126 membres no entraran en vigor.

Per tot el que ha quedat exposat i en atenció a les consideracions següents:

- El Principat d'Andorra és membre de l'Organització Mundial de la Salut des del 15 de gener de 1997, i ha acceptat fins avui sis de les vuit esmenes a la Constitució.
- L'esmena a l'article 7 autoritza l'Assemblea de la Salut a suspendre o excloure de l'Organització els membres que ignorin els principis humanitaris i practiquin deliberadament una política de discriminació racial. Per tal que aquesta esmena entri en vigor és necessària l'acceptació de 126 estats membres.
- L'esmena a l'article 74 introdueix com a autèntic el text de la Constitució en àrab. Per tal que aquesta esmena entri en vigor també és necessària l'acceptació de 126 estats membres.

S'aprova

L'acceptació, per part del Principat d'Andorra, de les dues esmenes a la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut relatives a l'article 7 i a l'article 74, de data 20 de maig de 1965 i 18 de maig de 1978, respectivament.

El Ministeri de Relacions Exteriors donarà a conèixer la data de l'entrada en vigor de les esmenes esmentades.

Casa de la Vall, 15 de desembre del 2000

Francesc Areny Casal
Sindic General

Nosaltres els coprínceps manifestem el consentiment de l'Estat per obligar a través d'ell, n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, i autoritzem que a partir d'aquell moment es pugui lliurar l'instrument de ratificació corresponent.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Esmena a l'article 7 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut

Article 7. Suprimir i reemplaçar per:

Article 7

(a) Si un membre deixa de complir les seves obligacions financeres envers l'Organització o en altres circumstàncies excepcionals, l'Assemblea de la Salut, en les condicions que consideri apropiades, pot suspendre els privilegis de vot i els serveis als quals un membre tingui dret. L'Assemblea de la Salut està facultada per restaurar dits privilegis de vot i serveis.

(b) Si un membre ignora els principis humanitaris i els objectius enunciats en la Constitució, i practica deliberadament una política de discriminació racial, l'Assemblea de la Salut pot suspendre o excloure de l'Organització aquest membre.

No obstant això, l'Assemblea de la Salut pot restaurar el membre de què es tracti en l'exercici dels seus drets i els seus privilegis i, a proposta de la Junta Executiva, readmetre'l en l'Organització si resulta de l'informe fonamentat que el membre esmentat ha renunciat a la política discriminatòria sancionada amb la suspensió o l'exclusió.

Situació de l'esmena a l'article 7 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut

Signada a Ginebra el 20 de maig de 1965

Encara no ha entrat en vigor: (vegeu article 73 de la Constitució).

Estatus: A 16 d'octubre del 2000, 73 estats part.

Participant (1)	Data de l'acceptació (A)
Afganistan	16 novembre 1966 (A)
Algèria	27 maig 1966 (A)
Antiga República iugoslava de Macedònia	9 març 1999 (A)
Aràbia Saudita	26 maig 1967 (A)
Bahrain	25 juny 1975 (A)
Bangladesh	24 març 2000 (A)
Barbados	3 juliol 1967 (A)
Benín	2 febrer 1966 (A)
Bhutan	14 abril 1999 (A)
Bulgària	26 gener 1973 (A)
Burkina Faso	6 maig 1966 (A)
Burundi	11 maig 1970 (A)
Camerun	5 setembre 1967 (A)
Costa d'Ivori	6 desembre 1965 (A)
Costa Rica	15 juny 1967 (A)
Croàcia	29 juny 2000 (A)
Cuba	17 juny 1975 (A)
Dominica	13 agost 1998 (A)
Egipte	20 juliol 1966 (A)
Etiòpia	19 setembre 1966 (A)
Federació de Rússia	2 febrer 1972 (A)
Fidji	9 febrer 1999 (A)
Filipines	20 novembre 1967 (A)
França	5 octubre 2000 (A)
Ghana	9 febrer 1966 (A)
Grècia	7 desembre 1998 (A)
Guinea	22 desembre 1965 (A)
Illes Cook	14 febrer 2000 (A)
Índia	10 maig 1966 (A)
Iraq	12 febrer 1968 (A)
Iugoslàvia	29 març 1966 (A)
Jamaica	28 setembre 1970 (A)
Jordània	11 maig 1970 (A)
Kuwait	11 maig 1966 (A)
Liban	5 febrer 1968 (A)

Madagascar	26 novembre 1965 (A)
Maldives	10 juliol 1968 (A)
Mali	18 octubre 1966 (A)
Malta	29 març 2000 (A)
Marroc	2 març 1967 (A)
Maurici	8 abril 1969 (A)
Mauritània	26 octubre 1965 (A)
Moçambic	9 juliol 1998 (A)
Mongòlia	5 octubre 1971 (A)
Myanmar	8 març 1966 (A)
Níger	9 maig 1966 (A)
Nigèria	30 juny 1966 (A)
Niue	12 octubre 1998 (A)
Nova Zelanda	16 juny 2000 (A)
Oman	25 juny 1971 (A)
Pakistan	8 juliol 1966 (A)
Perú	20 juny 1967 (A)
Polònia	19 febrer 1971 (A)
Qatar	21 juny 1999 (A)
República Àrab de Siria	2 juny 1966 (A)
República Centrafricana	30 desembre 1970 (A)
República Dominicana	13 desembre 1965 (A)
República Unida de Tanzània	17 agost 1966 (A)
Rwanda	5 gener 1966 (A)
Samoa	19 agost 1998 (A)
San Marino	28 octubre 1980 (A)
Senegal	7 juliol 1966 (A)
Sierra Leone	3 març 1966 (A)
Somàlia	26 abril 1971 (A)
Sudan	12 maig 1999 (A)
Tailàndia	22 juliol 1998 (A)
Togo	15 desembre 1998 (A)
Trinitat i Tobago	2 desembre 1965 (A)
Tunísia	9 març 1966 (A)
Txad	15 desembre 1998 (A)
Uganda	26 maig 1999 (A)
Vietnam	4 juny 1999 (A)
Zàmbia	22 novembre 1965 (A)

(1) El 21 de febrer de 1974 la República Democràtica Alemanya va acceptar l'esmena a l'article 7.

Esmena a l'article 74 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut

Article 74. Suprimir i reemplaçar per:

Article 74

Els textos en àrab, xinès, anglès, francès, rus i espanyol d'aquesta Constitució tenen consideració d'igualment autèntics.

Situació de l'esmena a l'article 74 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut

Signada a Ginebra el 18 de maig de 1978

Encara no ha entrat en vigor: (vegeu l'article 73 de la Constitució).

Estatus: A 16 d'octubre del 2000, 61 estats part.

Participant	Data de l'acceptació (A)
Algèria	14 setembre 1987 (A)
Antiga República iugoslava de Macedònia	9 març 1999 (A)
Aràbia Saudita	30 octubre 1978 (A)
Austràlia	29 setembre 1981 (A)
Bahrain	19 maig 1982 (A)
Bangladesh	24 març 2000 (A)
Bèlgica	1 febrer 1980 (A)
Bhutan	14 abril 1999 (A)
Canadà	29 abril 1999 (A)
Cap Verd	26 novembre 1979 (A)
Croàcia	29 juny 2000 (A)
Dominica	13 agost 1998 (A)
Egipte	4 març 1981 (A)
Emirats Àrabs Units	18 agost 1982 (A)
Estats Units	10 desembre 1980 (A)
Etiòpia	5 juliol 2000 (A)
Federació de Rússia	1 abril 1982 (A)
Fidji	9 febrer 1999 (A)
Finlàndia	15 maig 1980 (A)
França	6 octubre 1980 (A)
Grècia	7 desembre 1998 (A)
Guatemala	12 febrer 1980 (A)
Iemen (1)	8 març 1982 (A)
Illes Cook	14 febrer 2000 (A)
Iraq	17 setembre 1984 (A)
Islàndia	22 juliol 1983 (A)
Jordània	30 agost 1982 (A)
Kuwait	2 gener 1980 (A)
Liban	10 gener 1986 (A)
Libia	20 abril 1981 (A)
Luxemburg	22 juny 1982 (A)

Madagascar	16 setembre 1999 (A)
Malawi	3 juliol 1979 (A)
Maldives	6 maig 1999 (A)
Malta	29 març 2000 (A)
Marroc	2 març 1987 (A)
Maurici	12 setembre 2000 (A)
Mauritània	27 maig 1982 (A)
Moçambic	9 juliol 1998 (A)
Mònaco	3 febrer 1983 (A)
Nauru	6 agost 1998 (A)
Níger	18 abril 1979 (A)
Niue	12 octubre 1998 (A)
Noruega	18 abril 1979 (A)
Nova Zelanda	16 juny 2000 (A)
Oman	18 juliol 1985 (A)
Paisos Baixos (2)	5 gener 1982 (A)
Pakistan	23 juny 2000 (A)
Qatar	25 abril 1985 (A)
República Àrab de Síria	18 desembre 1979 (A)
República Unida de Tanzània	23 setembre 1998 (A)
Samoa	19 agost 1998 (A)
San Marino	28 octubre 1980 (A)
Singapur	17 abril 1979 (A)
Sudan	12 febrer 1999 (A)
Suïssa	13 novembre 1998 (A)
Tailàndia	22 juliol 1998 (A)
Togo	15 desembre 1998 (A)
Túnia	30 setembre 1983 (A)
Vietnam	4 juny 1999 (A)
Xipre	3 abril 1987 (A)

(1) L'acte formal va ser dut a terme per la República Àrab del Iemen.

(2) En nom del Regne a Europa i de les Antilles neerlandeses.
